

المجلد: 07 / العدد: 01 / جوان (2023)، ص. 103/94
الاستشراق في الفكر ما بعد الكولونيالي "
Orientalism in Postcolonial Thought
"The Question of the Center and the Margin "

نسيمة بن سودة
nassima.bensouda@univ-tebessa.dz

جامعة الشيخ العربي التبسي
مخبر الدراسات الانسانية والأدبية
(الجزائر)

تاريخ النشر: 2023/06/02

تاريخ القبول: 2023/04/14

تاريخ الاستلام: 2022/10/20

ملخص:

تهدف هذه الدراسة إلى تسليط الضوء على الاستشراق باعتباره حتمية ثقافية، لها مفهوماتها التاريخية ومحمولاتها الفكرية، التي فرضت إبستيمولوجيا أسئلة النسق المعرفي الغربي، إذ يُعدُّ خطاباً استعماريًا خاضعاً لجدلية (الأنا/الآخر)، أُنس فتكرة مساءلة من كينونة المُستعمر لذلك المركز؛ إنه حديث عن مابعدالكولونيالية ضمن تحوُّل جذري في خطابات النقد المعاصر. و الحفر في الأنساق الفكرية و السياقات الحضارية لـ "الاستشراق" هي استراتيجية البحث باعتبارها آلية في "نقد النقد"، بغرض الوصف و التفسير و التأويل لهذا الخطاب الذي يقوم عليه الفكر الكولونيالي.
الكلمات المفتاحية: الاستشراق؛ مابعدالكولونيالية؛ المركز؛ الهامش؛ المركزية الغربية؛ التمثيل..

Abstract

This study aims to highlight Orientalism as a cultural imperative, with its historical concepts and intellectual portraits, which have imposed an epistemology that questions the Western cognitive system, as it is a colonial discourse subject to dialectics (ego/other), which established the idea of accountability from the colonizer's being to that center; it is a talk of postcolonialism within a radical shift in the discourses of contemporary criticism. Drilling into the intellectual patterns and civilizational contexts of "Orientalism" is the strategy of research as a mechanism in the "critique of criticism", for the purpose of describing, interpreting and interpreting this discourse on which colonial thought is based.

Keywords: Orientalism; Postcolonialism; Center; Margin; Western Centralism; Representation.

تحدد التحولات المعرفية، عبر التآزمت التي تصطدم بها المنظومات الفكرية المعقدة، الخاضعة لمرحلة وعي تأسس نتيجة علاقة العقل البشري بالموجودات، هذه اللحظات الانعطافية للمعرفة الإنسانية، انتشى بها الفكر الغربي منذ ثورته على الميتافيزقا، أدى ذلك إلى بناء صرح نقدي، يتعامل مع التشكيلات الخطائية الكلاسيكية، المحددة بدوغمائية الفكر الميتافيزيقي وذلك، وفق تصورات فلسفية تتماشى والتغيرات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية للمجتمعات الغربية عبر محطاتها التاريخية.

يعد بناء إطار فعال لمنظومة نقدية متوازنة، لا تخضع إلى صراع فكري، عندما يكون التاريخ يتعلق بالتجربة الإنسانية التي يحددها النسق، ويحاورها الوعي الفلسفي بـ (الأنا / الآخر)، هذا الحوار الذي يتيح استنطاق الأشياء عبر مناحيها الانطولوجية، و لأجل ضمان رؤية واضحة لمختلف التشكيلات الخطائية، كان الدخول إلى قارات حوار " فوكو" وكانط" عبر سؤال "الأنوار"، يتيح حرية الإنوجد، في عمق المضامين الرمزية لسؤال كانط: ما الفلسفة؟ إن التخفف من عبء التاريخ يدفع إلى اعتبار أن الأقيام المختلفة التي حملت الفكر وتحملها الفكر، قائمة على وحدة التفسير التي يتأهاها كوسمولوجيا العقل البشري، وللخروج من ورطة هذا الإطلاق، الذي أدى إلى حسم تاريخي على مستوى الفكر الغربي، كان لا بد من النهوض بقراءة تفضح الممارسة القائمة على الوحدة والاختزال، وإنتاج مجاوز لمعطيات التاريخ التي أنجزتها الأنوار، يقف هنا "إدوار سعيد" على حافة السؤال: ما الاستشراق؟ يحمل مطرقة الشرقي عبر أطراف "نبتشه"، يعزي الخطابات الغربية التي أسست لمرآوية، اجترحت عبرها ومن خلالها منظوراتها الاستعمارية، على اعتبار أن العالم يستمد صيرورته من الكفاءة الفكرية للعقل الغربي، عبر التقانة والأدب والاقتصاد.

تأسيسا على ذلك، يأتي هذا البحث ليناقد أسئلة تحدد العلاقة بين المعرفة والاستشراق؛ وذلك تحريكا واخللة لقضايا الحقيقة، القائمة على المعقولة والتعالى والتأليه، هذا لأن الإنسان أصبح متواجدا ضمن شبكة من المعطيات، التي تجعل منه صورة لاثشبهه في هذا الفضاء المعرفي الغربي. ضمن تمثل يختزل ثقافته وتاريخه وحتى عقيدته.

يمكن مأسسة إشكالات هذا البحث في إطار مجموعة من الأسئلة أهمها:

1. ما هي أبعاد الاستشراق الفكرية والمعرفية؟

2. هل استطاع نقد الاستشراق أن يفتح منظومات معرفية متحررة؟

وتكمن أهمية الدراسة في الكشف عن الأنساق المعرفية للاستشراق وفضح بنياته الخطائية التي انخرط فيها العقل الغربي وأسس مفاهيم مركزية التي تنكر وجود "الآخر" / "المهمش" ضمن تمثيلات فكرية، وثقافية، وسياسية وحتى الوجود المادي في الجغرافيات البعيدة، حين تستعين هذه الدراسة بالية تحليل "نقد النقد" كنموذج نقدي معاصر يهدف إلى الكشف على الأسس الخطائية الاستعمارية، وفضح شبكة الرموز والمنظومات المعرفية التي أسست له.

وقد فتح "إدوارد سعيد" ببحثه الموسوم بـ "الاستشراق"، الباب على عديد الباحثين العرب وغيرهم للاشتغال على الموضوع وإضاءة مختلف زواياه. ومن هؤلاء: "وائل حلاق" في كتابه (قصور الاستشراق)، "صادق جلال العظم" في كتابه (الاستشراق معكوسا)، "رامي أبو شهاب" في كتابه (الريسيس والمخاتلة - خطاب ما بعد الكولونيالية في الخطاب النقدي العربي المعاصر-)، وكتاب (الميثولوجيا البيضاء) لـ "روبرت يانغ" / 01/ الاستشراق بين المعرفة والسلطة:

لقد تأسست المقولات الغربية على "الكوجيتو الديكارتي" "أنا أفكر إذن أنا موجود"، الذي قام على المركزية العقلية، حيث أن العقلانية هي أهم ما يميز الحدائة إذ أنه: "بيدء الفلسفة الحديثة بدأ يطرأ على تصورات الإنسان عظيم المنقلب، بحيث انتقل الإنسان ليحيا في واقع آخر غير الواقع القديم، وتلك ثورة جذرية في تصورنا للعالم. أنجزتها الفلسفة الحديثة و تأدت إلى وضع مقام جديد لقيام الإنسان في العالم و وضع اعتباري مستحدث"¹ وهو مايفسر التنظيرات التي رافقت هذه التغيرات .

لقد طرأ على الفكر الإنساني تقلبات جذرية، مما غير تصوراتها وفق اللحظة الراهنة، فكانت الثورة على الفلسفة المدرسية الأرسطية، لتحل محلها الفلسفة الديكارتية؛ فالحادثة هي التغيرات الجذرية التي طرأت على كافة المستويات الاقتصادية، والتقنية، والعلمية: «إن مفهوم الحداثة هو مفهوم حضاري شمولي يطال كافة مستويات الوجود الإنساني حيث يشمل: الحداثة التقنية، والحداثة الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والفلسفية... الخ»² ، وبالتالي فإن لحظة الحداثة تقيم في الحركة الداخلية للفكر، والتي قوامها السؤال الذي تضرب لديه وعنده كل المقولات السابقة؛ فهي المنجز الذي يخلخل كل الحضارات الأخرى (الدونية)، لتجعل من تصوراتها، ثورة على كل مقولات تلك الحضارات، بخاصة الحضارات الشرقية، وترسم لنفسها وجودا فعليا أكثر امتدادا في الجغرافيات البعيدة، تتحرك وفق انثروبولوجيا عليا، لبناء مجتمعات خاصة وهجينة بمحددات معرفية خاصة، تعيد صياغة المجتمعات الشرقية في آسيا وشمال إفريقيا بما تقتضيه روح السيطرة، وفكر السلطة.

إن استنطاق الاستشراق دون العودة إلى الحركة الجينية المتناسلة للفكر النقدي الغربي، لهو ضرب من الوهم المعرفي، ويعتبر ذلك تعمية وتضليلا ذلك أن: «الإنسان أكان فردا أم جماعة لا يمكنه الانفصال عن ماضيه انفصالا تامًا، ثمة عائق انطولوجي يحول بينه وبين هذا القطع الجذري، هو اللغة، الذاكرة، التراث، فضلا عن الجسد الموشوم بتاريخه الحامل لآثار جروحه»³. هذه التمهيلات الانثروبولوجية لا يمكن التخلي عنها بأي شكل من الأشكال في إنتاج المعرفة، بل يمكن إعادة تشكيلها وفق الراهن الفكري، لخلق منظومات وعلاقات جديدة حتى تكون أكثر مواءمة وفق الألفية الجديدة للواقع الشرقي. ذلك أن تاريخ الأفكار: «يعني النفاذ إلى الفروع المعرفية القائمة ودراستها، وتأويلها عندئذ، بدلا من أن يكون هامشيا، يغدو أسلوبا في التحليل ومعالجة الأشياء وتناولها من زاوية نظر معينة»⁴.

وهذا ما تقوم به الأركيولوجيا ، فهي تحيلنا إلى فهم الاستشراق وفق التصورات والتراكمات المعرفية، مما يؤدي إلى إعادة صياغة له، وإنهاء حتمية الانقطاع مع الفكر الحداثي ف «تاريخ الأفكار هو فرع معرفي يتناول البدايات والنهايات ويهتم بوصف ألوان الاتصال المبهمة، وألوان العودة، وإعادة إنشاء التطورات الخطية المتعاقبة للتاريخ»⁵؛ هذا ما يعني أن الحداثة الأوروبية، هي حادثة منتظمة داخل التاريخ الثقافي الأوروبي، وحضورها خارج الثقافة الغربية وخارج سياقاتها التاريخية والاجتماعية والحضارية، يجعل الديناميكية الفكرية داخل الجغرافيا الشرقية لا تتحرك ذاتيا مما يعني أن: «بنية الاستشراق تخفي قوة أو سلطة أو «إرادة قوة» بالمعنى النيتشوي من بين مراميها طمس موضوع الواقع «الشرق» وإعادة إنتاجه إنتاجا تنوي فيه السلطة وتتخفي فيه المؤسسة»⁶ ، لذلك فإن إرادة الهيمنة بلغت بالحداثة الغربية إلى حد اللاعقلانية الذي انخرط فيه الفكر الأوروبي، من أجل صناعة نهضة وهمية غايتها خلق مجتمعات هجينة، بعيدة كل البعد عن خصوصياتها الثقافية. فهي لا تكفي بتقويض الذات الشرقية وتهميشها بل تمنح لحضورها في الشرق، سلطة التحكم في الشعوب، وتعطي للعقل الغربي حق امتلاك الحقيقة. «والتعرج على الاستشراق يعني من بين ما يعنيه، تحليل صورة الآخر، الإسلام، العرب، سائر الشعوب الأخرى، غير الأوروبية، في أوروبا والغرب، وتفكيك الرؤية التي كونها الغرب لنفسه وللآخر والأخرين»⁷. هذه المعرفة الغربية بالمجتمعات الشرقية، تجسد ماهية «الكوجيتو» عبر فرضها لمنطق القوة، ذلك أن الإمبريالية أصبحت ثقافة استعمارية أنتجت الحداثة الغربية القائمة على العقل والذات العليا المتمركزة في الفكر الأحادي، الذي يختزل الغيرية في مضمونه ويفرض منطقته على «الآخر»/«الأدنى» و«المهمش»، الذي لا يملك إلا حقيقة واحدة هي حقيقة المركز، هذا ما يبينه «إدغار موران» في كتابه «ثقافة أوروبا وبربريتها»: «الحضارة تولد البربرية خصوصا انطلاقا من الغزو والسيطرة؛ فالغزو الروماني مثلا كان من أكثر أشكال الغزو بربرية في العصر القديم بأكمله نهب كورنثيا CORINTH في اليونان، حصار نومانسيا NUMANCE في اسبانيا، القضاء التام على قرطاج... الخ و قاد الغزو البربري الروماني الى قيام حضارة كبرى»⁸ هل هذا الكلام يعني أن الحضارة الغربية تنكئ على إرادة السيطرة؟.

إن مُنظروا الاستشراق خلقوا واقعا آخر للشعوب الشرقية، واقعا قائما على التبعية للعقل الغربي، ولقوته الاستعمارية، هذا ما جعل «فوكو» يقر بأنه «يوجد في مجتمعنا مبدأ آخر لعملية التبذ لا يقوم على مبدأ الحظر هذه المرة، وإنما يعتمد على حظوظ القسمة و الرفض. وهنا ينصرف ذهني إلى التعارض القائم بين العقل والجنون، فبداء

من القرون الوسطى، الأحمق هو ذلك الشخص الذي لا يمكن لخطابه أن يروج كما تُرَوِّج خطابات الآخرين، كلامه لا يعتدّ به ولا يتضمن أية حقيقة ولا أية قيمة ولا أية حجية⁹ ومن منطلق "فوكو" فإن المنبذ هو كائن مرفوض ضمن المنظومة التسلطية الغربية التي تملك الحقيقة، و ترفض خطاب (الآخر/المهمش/المجنون) حسب المنطق الفوكاوي، إذن: "ما هو نموذج التركة الكامن في صورتها العامة والذي يتحكم في إرادة المعرفة عندنا؟ إذا تساءلنا على هذا النحو سنحصل على رسم لمنظومة من المنبذ (منظومة تاريخية قابلة للتعديل وذات طابع إكراهي قانونا)¹⁰. هذا النمط لحضور "الأنا" في "الآخر" وفق حلول مركز لمركزية الذات في خصم التحولات المعرفية التي أنتجت قوانين الحقيقة، واعتبار "الآخر" مجنونا، الأمر الذي أبان عن الطبيعة المتقلبة للمشروع الاستشراقي الذي يشغل وفق ثنائية (الحظر/المنبذ).

استحال (المجنون) فوكاوي إلى تهميش الآخر وفق الصورة النمطية للذات الأوروبية، وهنا تصبح علاقة الجزء بالكل تخضع إلى: "إرادة الحقيقة المدعومة والموزعة توزيعا قانونيا، ترمي إلى ممارسة نوع من الضغط على كل الخطابات الأخرى حتى ولكأنها سلطة إكراه¹¹، إرادة الحقيقة هي إرادة القوة، والاستشراق هو السلطة التي تحقق هذه الإرادة، عبر ما أنتجته المنظومة المعرفية الغربية كسقسق أحادي يمتد عبر التاريخ منذ عصر النهضة، ويزنق عبر السطح الأملس للفكر الاستشراقي إلى جغرافيا الشرق.

أمام الحفر في معقولة الفكر الغربي، وارتباطه بالتطور التقني والاقتصادي للمجتمعات الأوروبية، أدى إلى البحث عن جغرافيا "الآخر" الذي قدم للبشرية مفاتيح العلوم، عندما كان التفوق في جميع مناحي الحياة الاقتصادية، والسياسية، والاجتماعية، هي السمة الأبرز للمجتمعات (الدونية)، وأولها المجتمع الإسلامي، الذي كان له مبرره الأخلاقي لتحقيق عديد الإنجازات المعرفية، والتي أفاد منها الأوروبي، انطلاقا من الرحلات والترجمة.

02/الاستشراق وعلاقة الشرق بالغرب :

الحديث عن إبستيمولوجيا الاستشراق، وقع تحت الحاجة إلى كشف مخبوء المعرفة التي أنتجته، لنشهد عصرا تتداخل فيه "الأنا" مع "الآخر" عبر اختزاليات سيّجها العقل الغربي، لذلك فإن اشتغال "إدوارد سعيد" "EDWARD SAID" على كشف الخطابات الاستشراقية، التي تروج لممارسات السلطة والقوة.

يرى صاحب "دليل مصطلحات الدراسات الثقافية والنقد الثقافي" أن كلمة "استشراق" (ORIENTALISM) تعني "أنه مصطلح يدل على الاتجاه نحو الشرق ويطلق على كل ما يبحث في أمور الشرقيين وثقافتهم وتاريخهم ويقصد به التيار الفكري الذي يمثل إجراء الدراسات المختلفة عن الشرق الإسلامي"¹² أي أن البحث يتم في جغرافيا الإنسان الشرقي، والكشف عن ملكاته الفكرية وعلاقاته الاجتماعية، والوصول إلى منظومة معرفية تحدد الأطر الواعية بماضي وحاضر الشرقيين، وهي الأدوات والآليات المنهجية التي تحوّل الشرق إلى موضوع للدراسة، وبالتالي من هذا التعريف نفهم أن هناك قوة دافعة نحو الشرق لتحقيق نموذج انطولوجي للشرقي، يقع خارج ذلك التنظيم الذاتي والاجتماعي للفرد، وبذلك يغدو: "الاستشراق هو الاهتمام العلمي والأكاديمي الغربي بالثقافات الشرقية، أو الآسيوية تحديدا بما في ذلك الشرقيين الأقصى والأدنى، بما يتضمنه ذلك الاهتمام من دراسة وتحقيق وترجمة"¹³، لذلك فإن أي دراسة للثقافات الشرقية إنما هي نتيجة تثيرات فكرية تمت على مستوى العقل الغربي إن تفكيرا أو ممارسة. فالاستشراق ناتج عن إرادة معرفة، تتم من خلالها نمذجة وقولبة المنظومات الثقافية الأخرى.

إن المتنبع لإحاطات "إدوارد سعيد" لهذا المفهوم يجد أنه خاضع بالأساس: "للرؤية الاستشراقية والتي هي رؤية لا تقتصر على الباحث المحترف إطلاقا بل هي ملكية شائعة لجميع الغربيين الذين فكروا بأمر الشرق"¹⁴، ومن هنا يمكن اعتبار أن الفكر الاستشراقي هو نموذج معرفي أدى إلى نضوج أفكار جديدة ليس على مستوى الباحث فقط، وإنما على مستوى أي غربي مهتم بأمر الاستشراق الذي هو: "معرفة الشرق التي تضع كل شرقي في قاعة الدرس أو في المحكمة، أو في السجن أو في الدليل المصور، بهدف الفحص الدقيق أو الدرس أو إصدار الأحكام أو التأديب أو تولي الحكم فيه"¹⁵، في هذا التعريف يبدو أن "إدوارد" يرى أن الاستشراق على علاقة بتوجه محدد لتلك "الرؤية الاستشراقية"، والتي تنتمي إلى الفكر الحدائي الذي يجعل من (الآخر/ الشرقي) موضوعا لبنية فكرية

مؤسسة على نظام سلطوي استبدادي، يشتغل وفق مجموعة من البنيات الخاصة، التي لا تتعدّد بمشروطيات الثقافة الشرقية، هذا ما يجعل الاستشراق: "بمثال قراءة العقل الغربي للعالم الشرقي، وبالنتيجة هو موقف خاص لإنسان صاحب حضارة وفكر معينين، موقف ليس موضوعيا ولا حياديا تجاه الشرق"¹⁶، وبالتالي اعتبار هذه المعرفة بريئة، هو أمر بعيد عن الموضوعية الثقافية، التي تشتغل عبر المنتجات الثقافية لهذا الكيان المعرفي، و التي ترى بأنه يشيد "سلطة" بالقوة الاختزالية (للآخر/المهمش) إنه (مانيفستو) المركزية الغربية.

يمكن اعتبار أن: "الاستشراق كدائرة في الفكر والخبرة يشير بالطبع إلى العديد من الميادين المتقاطعة: أولها العلاقة التاريخية والثقافية بين أوروبا وآسيا، وثانيها النظام التدريسي العلمي في الغرب الذي أتاح في مطلع القرن التاسع عشر امكانية التخصص في الدراسة الثقافية الشرقية، وثالثها الافتراضات الأيديولوجية، و الصور، و الأحياء"¹⁷. هذا التعريف يجعل من مفهوم الاستشراق محورا لتقاطعات عديد الميادين؛ ذلك أنّ العلاقة بين الشرق والغرب ممتدة في التاريخ، على اعتبار أن الفتوحات الإسلامية سمحت بالتقاء عديد الثقافات، و ساهم هذا الالتقاء في بلورة نماذج معرفية ارتكزت عليها حضارة أوروبا انطلاقا من الأندلس، و امتد ذلك على فترات زمنية، أصبح الاستشراق بعدها أي في فترة القرن التاسع عشر، نمطا جديدا في التعليم يعمق الفهم الغربي للشرق، و يمد السلطة السياسية بجسور معرفية لتلك الجغرافيا، دون أن يغفل العامل الأيديولوجي الذي حوّل موضوع الاستشراق إلى طور جديد من ممارسة القوة الفعلية للغرب بوصفها استعمارا على الشرق.

لقد كان الاستشراق: " حركة علمية لها في عالم السياسة التجريبية نظير هو مراكمة الشرق و حيازته استعماريًا من قبل أوروبا لهذا لم يكن الشرق محاور أوروبا بل آخر(ها) الصامتة"¹⁸، و هنا يرى "إدوارد سعيد" أن طبيعة العلاقة بين (الذات) الغربية و الكينونة الشرقية، هي علاقة مرآوية على اعتبار أن التنميط الثقافي للآخر هو هدف الحركة العلمية الغربية، حيث يركز هنا على الغرب كأطولوجيا لها أسسها المتنوعة تنطلق من محمولها المعرفي إلى الرؤية الاستعمارية على اعتبار أن الشرق هي الذات الأخرى للغرب دون الاهتمام بوضعيته الغربية.

أما صاحب "الرييس و المخاتلة" فيرى أن الاستشراق: " هو لغة تمثل زاد التمثيلات و نظامها لتصنع رؤية فكرية إيديولوجية للآخر، و هكذا فإن نظام التمثيلات يفتح على كم هائل من النصوص التي تقرأ في هذا السياق لا سيما الأعمال الأدبية"¹⁹، مثل ما هو الحال في نصوص "ذاتي" التي تعتبر نصوصا أخذت على عاتقها جعل الإسلام بالصورة التي تبندعها تلك النصوص، فأضحى دينا يعبر عن الرؤية الغربية له، إذ غالبا ما تصبح المنظومة الخطائية تمثل شبكة من التصورات و التشكيلات المعرفية التي تضع مسلماتها كبناء لتأويلات غريبة للشرق . يرى الكائن الخطابى الغربي أن التفكير في الشرق، هو اعتبار هذا الأخير منزوع العقلانية و المنطق، و المصدر الوحيد للمعرفة هو الغرب، الأمر الذي يجعل العلاقة بينهما (شرق/غرب) هي علاقة تطابق، و تماهي، و تجانس و لا حضور لإرادة " القوة " و الهيمنة بالمنطق النيئتشيوي .

03 / الإستشراق وحديث عن الأيدولوجيا والتاريخ والأثروبولوجيا:

إن الثقافة الغربية، بمفهومها الفكري أضحت تحاول فرض سلطة إنتاج الخطاب وفق الرؤية المسيحية، وقد طرحت نفسها كبديل للثقافة الشرقية، منذ أن اتخذ مجلس الكنائس في مدينة فين الفرنسية قرارات بإنشاء كورسات تهتم بالإستشراق وذلك ضمن شروط معينة تحددها السلطة الدينية: "إذ أن الإستشراق- بصورة عامة ينبعث من الكنيسة ن ويسير مع وزارة الخارجية جنبا إلى جنب مثل " بلاشير" و" ماسيون" خيديري وزارة الخارجية الفرنسية في الشؤون الإسلامية"²⁰ وبالتالي فالكنيسة كمعطى ديني تحالفت في ذلك الفترة مع الخطاب السياسي في تشكيل الرؤية الإستشراقية، دون تأسيس لخطاب حوارى يسائل المنظومة الفكرية الشرقية، وتمثلاتها الثقافية، وهذا القفز العشوائى على مراحل فكر الآخر، يقوم بإعدام كل الأنساق الاجتماعية، والتاريخية، والمعرفية التي أنتجت هذا الفكر. و لاجتراح مفهوم الأيدولوجيا في العقل الغربي، يظهر من خلال ما قاله "لورانس براون" وهو مبشر مستشرق: "إذا

اتخذ المسلمون في امبراطورية عربية أمكن أن يصبحوا لعنة على العالم وخطرا عليه [...]وأما إذا ظلوا متفرقين فإنهم يظلون حينئذ بلا قوة وبلا تأثير²¹.» باعتبار وجود محطات تاريخية شهدت التفوق الاسلامي في عصوره الذهبية . هذه العقيدة التي تتحرك وفق جدلية (شرق / غرب) أسست لخطاب سلطوي استعماري طرحت نفسها بحدة، كحلّ يقدم إجابات شمولية لحضور " الآخر " وإقامته في العالم. إنها إرادة المحافظة على الإطلاق الغربي الذي يرى بأن :«الخطر كامن في نظام الإسلام، وفي قدرته على التوسع وفي حيويته. إنه الجدار الوحيد في وجه الاستعمار الأوربي»²² رؤية "لورانس براون" هذه يتحقق فيها الوجود الثقافي التاريخي الإيديولوجي، التي تتفق إلى حد كبير مع الرؤية الشمولية للحداثة ، فهي السمة الأبرز للمعرفة المطلقة لا من خلال المستوى العقلي التجريدي فقط، وإنما من خلال الوجود الفعلي والمادي أيضا، الذي ظل مرتبطا المايفستو الأول الذي أطلقته الحركة الاستشراقية.

إن حركة الاستشراق بوصفه معرفة قادرة على استنبات الآليات الهيمنة، رغم ادعاءات الموضوعية من أجل إخفاء طابعه الإيديولوجي، تقوم على ضرورة الإغلاء من الوثوقية التاريخية، فنظرة "فوكو" "تري أن استبعاد العقل للجنون يمثل بداية امكانية التاريخ في حد ذاته، إن تلك الإشارة الخاصة بالاستبعاد تسفر عن بنيتها التاريخية، ثم العصر الكلاسيكي لهذا الحظر الذي يصفه بأنه نموذج أكثر من عصر أصيل"²³ ، وبالتالي فإن الإنسان (المجنون / المهمش) لا يمكنه التحرر من الخطاب المتعالي الذي لا يمكنه من إنتاج معرفة تاريخية موضوعية، باستطاعتها المحافظة على الحد الأدنى من السمة (الهوية) للإنسان الشرقي هذا الذي يجعله معرض لخطر الاستيلاء ، فهي نتاج التاريخ الواحد. هو التاريخ الغربي. وبالتالي فإن التكرار يكمن في طمس (الآخرة)، على اعتبار أنها (الأنثى المكررة) . وهذه النظرة الإستعمارية يتحدث عنها "دبور" في كتابه تاريخ الفلسفة في الإسلام. حيث يقول عنه: " بأنه أول محاولة لبيان تاريخ الفلسفة في جملتها ويمكن أن يعدّ كتابي هذا بدءا جديدا لانتماء ما سبقه من مؤلفات" إنها نبرة متعالية مشحونة بهاجس السباقي - كسفي - تذكر بتلك النبرة التي كتب بها (دوزي) مؤلفه في مسلي إسبانيا"²⁴. إذ أنه يرى بأن الفلسفة الإسلامية ما هي إلا النسخة المكررة للفلسفة اليونانية في أحسن أحوالها، الأمر الذي يحمل بذور التشكيك في فعالية العقل الشرقي، وهذا ما يجعل من ثقافته تستعير من نماذج الغرب القديم قصد إخفاء الطابع المعرفي عليها، الأمر الذي يخفي مبررات التمثيل، ويصبح الإطلاق التاريخي هو العنوان العريض للهيمنة والاستعمار.

لم تكن المسافة الاستعمارية ساحة لحوار معرفي حقيقي يؤدي إلى بناء التاريخ والإنسان، لقد كان الاستشراق حاسما في آلياته، باستعادته المسبق للتيارات الفكرية المختلفة المنصبة في دراسة الواقع الانساني وتهتم بالحقيقة باعتبارها غير كاملة، ويعتبر التمثيل بالنسبة للغرب: "هو إعادة بناء الشرق عن واقعه، و وفق مسلمات ذهنية غريبة عن ذلك الواقع، يراد لها أن تحتل موقع الحقيقة الواقعية، مستبعدة الواقع التاريخي والنفسي للأهم الشرقية"²⁵، وهو ما يعدّ إعادة تشكيل ممنهجة تنخرط في عملية استيلاء كبرى .

انزياح الشرق عن واقعه الحقيقي، هو حتمية استعمارية، تعطي فرصة للتاريخ باعتباره حدثا متكررا، و باتت الحاجة إلى تمثيل الشرقي فرصة لفكر الغربي من أجل ممارسة الأبوية والسيطرة، التي ما لبث هذا الفكر بينها في الطبقات المعرفية التكوينية التي ألغت (الآخر) وتحولت بموجب ذلك إلى نموذج تمثيلي لا بد أن يكون واقعا داخل المعرفة الإنسانية، لذلك كان اهتمام (سارتر) بالتاريخ إذ أنه يرى أن : «التاريخ الإنساني متماه مع تاريخ الغرب، ولهذا السبب عارض (ستورس) ادعاء "سارتر" وضع الأساس الإنساني لاثروبولوجيا التاريخية البنيوية الخاصة بالماركسية. وإذا ما عدنا بالنظر للوراء لوجدنا أنه كان من الأهمية بمكان أن تبدأ مقاومة تاريخ "سارتر" بلفت الانتباه إلى مركزية العرقية ومركزية الأوروبية"²⁶ وهو ما يتماهى مع الرؤية الاستشراقية .

هذه المغالطات "السارترية" تحمل انقلابا كبيرا على الواقع، وادعائه بأن التاريخ الإنساني هو تاريخ الغرب هو انجاز نظرياتي لا يرقى إلى الموضوعية والعلمية، لا ينفك رأي "سارتر" أن يرقى إلى خطاب استعماري مخبوء ومبثوث بين هذه الرموز اللغوية، الأمر الذي ضحده "ستورس" المعني بأثروبولوجيا الشعوب وإرجاعها إلى مكوناتها الأصلي.

لقد أضحي التمثيل: «عملية بناء جديدة تفارق الأصل، فهناك فعل تشويه أو العكس، فهذا التحول في عملية التمثيل عن الصورة الأصل، يأتي تبعا لمنظور المنشئ أو الممثل، و يعني ارتباط التمثيل بالهدف و الغاية [...]»

بغرض السيطرة عليه²⁷، إنها عملية تتضمن تكتيكات ثقافية لطمس هوية (الآخر) وتفكيك موادها الثقافية، بعدّها مواداً موجودة بعناية في المستويات الفكرية والاجتماعية للشرقي، إلا أنّها قاصرة في التعامل مع الظواهر والموجودات، بل إنّها لا تمتلك عناصر المنطق والعقل سواء في التحليل أو التركيب، لذلك وجب الهمينة عليها فـ" إذا كانت القوة سلطة فإن التمثيل أو إعادة الإنتاج سلطة أخرى أيضاً وهذه السلطة مستمدة من مستويات بحثية وثقافية، تحكمها النزعة الاستعلائية، والإحساس بالتفوق "الجنسي" العنصري فضلاً عن التفوق الثقافي²⁸ لذلك تعدّ المؤسسة الأكاديمية الغربية هي السلطة الفكرية التي تمدّ الاستعمار بآليات الهمينة، عن طريق المعرفة الاستشراقية بوصفها الإطار النظري الذي يحلّل كل المعطيات الثقافية "للآخر"، وتكون أعمالها عبارة عن خطابات ثابثة لا تقبل بموجها إلا ذاتها في الآخر، لأنّ: "المعرفة بالأجناس المحكومة أو بالشرقيين هي التي تجعل شؤونهم يسيرة ومرحة، فالمعرفة تأتي بالسلطة، وزيادة السلطة تتطلب زيادة المعرفة²⁹" إنّها النظرة الدونية للأجناس الشرقية الهندية والمصرية، فـ"كرومر" بوصفه حاكماً في هذين البلدين استمدّ معرفته بالشرقيين من السلطة التي مارسها عليهم، فكانت نتيجة هذا السلب عملية "التمثيل" التي ارتحلت من الغرب إلى الشرق، فهو نموذج للطمس والاستعلاء وتقويض كل ما هو شرقي.

إنّ أعمال المستشرقين تندرج ضمن العلاقة التناظرية بين الاستعمار والأنثروبولوجيا، إذ أنّ هذه العلوم ظلت ودية للأطروحات السلطوية، الكثير من هؤلاء استعانوا بنتائج هذه العلوم من أجل مسخ ثقافات الشرق، مع الأخذ في الاعتبار الاستبعاد الكلي للواقع التاريخي للأمم لذلك فإنّ: "فهم الاستعمار وفهم الأنثروبولوجيا يقتضي الكشف عن العلاقة المتبادلة بينهما، فضلاً عن أنّ الاستشراق ظل أميناً لأطروحات الأنثروبولوجيا الغربية في تحليله وتقييمه لشعوب العالم الثالث"³⁰ لذلك فإنّ الاستشراق هو ممارسة قائمة على العلاقة بالعلوم الأنثروبولوجية، في الوقت الذي تطلّ الأطروحات السلطوية تمتلك خاصية النموذج الأعلى وفق مسلمات ذهنية مسبقة قائمة على الرؤى الاستشراقية الاستعمارية للشعوب الشرقية.

لا تعبر مقولة ماركس: "إنهم عاجزون عن تمثيل أنفسهم، ينبغي أن يمثّلوا" عن رأي عابر عن الاستشراق، بل تؤكد على الانخراط الكلي للماركسية في الخطاب الاستشراقي، فرؤية "ماركس" المتعاطفة للمجتمع الهندي تغيّرت ونتيجة لهذا التطور الفكري لماركس طرح وجهة نظره المعروفة والقائلة بأن بريطانيا تمهد الطريق أمام قيادة ثورة اجتماعية حقيقية في الهند[...]. أي أنها تقوم بدور مزدوج يدمر آسيا ويحييها في وقت واحد"³¹، وعليه لا مجال لإبعاد الاشتراكية عن المشروع العام للاستشراق، فأقراره بأن الإنجليز غاباتهم هي إزاحة العنصر البشري الهندي الذي يعتبر عنصراً دويتياً وفق المؤسسة الاستشراقية وأجهزتها العلمية، لبناء مجتمع متحصّر ينخرط في الحضارة فكرياً وتقنياً وعلمياً، وهذا الانخراط مردّه أن حاجج (لينين) في كتابه "الامبريالية أعلى مرحلة من الرأسمالية"، بأن نمو الرأسمالية والصناعة في الدول الغربية قد خلق فائضاً هائلاً من رأس المال. هذا المال لم يكن بالإمكان استثماره بصورة مفيدة في بلاده حيث اليد العاملة محدودة. المستعمرات كان ينقصها رأس المال لكنها كانت ثرية باليد العاملة والمصادر البشرية³² من خلال علاقة الامبريالية برأس المال، لم يكن متاحاً حضور الفكر الماركسي بصورة تخضع لمبادئ الاشتراكية في الدول الغربية، فغياب اليد العاملة لا يخلق صداماً في الطبقات الاجتماعية، وأنتهاك الامبريالية العالم الثالث سيغذي حسب "لينين صدام" البروليتاريا "مع الطبقة البرجوازية، والذي تحقّقه معادلة الرأسمالية واليد العاملة في الدول المستعمرة وهذا الحضور للرأسمالية في بلاد الشرق سينتج عنه ثورات شعبية تفكك الرأسمالية وتحرر العالم من استغلال البرجوازية.

ليس غريباً إذن أن يتحول الفكر الماركسي من متعاطف مع الشعوب المستعمرة إلى مؤيد للامبريالية، ذلك أن الاشتراكية هي بديل للبرجوازية الغربية وبديل لمركزيتها، فبالنسبة لماركس وأنجلز أن السيطرة الاستعمارية تحقّق علاقة التبعية الاقتصادية والاجتماعية للغرب الأوروبي، بعدّ الامبريالية هي أعلى مرحلة في الاستعمار، فإنها تحقّق الثورة الشعبية عليها، وهذا ما يضمن التحول من النمط القديم للنظرية الاستعمارية، إلى النموذج الاشتراكي الجديد، الذي يطرح مفهوماً جديداً لنظرية الثورة التي تجعله بديلاً للرأسمالية البرجوازية.

04/ ما بعد الكولونيالية وخطاب النهايات:

لقد أفرطت الحداثة في عقلانيتها حتى أصبحت تتعامل بمنطق التعالي وفق النظرة الأحادية للوجود وللظواهر الطبيعية، واخترال الآخر في فكرة "الكوجيتو الديكارتية": "إذ أن العقلانية الغربية لم تضع العلوم والتكنولوجيا فقط بل أقامت أيضا منطلقا جديدا يقوم على الإقصاء والاستبعاد والتقتيل"³³ لقد خلقت الطبيعة الشمولية للحداثة قلقا معرفيا يكون "ديكارت" في موضع المساءلة والنقد إزاء الثوابت والماهيات المتجذرة التي أرساها داخل "الاستشراق"، والتي انطوى عليها نوع من الكليانية والمرآوية التي ناهضت الأطراف والهوامش ومركزت الغرب، هذه العقلنة التي أجدت قمع "الآخر" وجعلت قلق السؤال يزداد محدثا تشققات داخل (الاستشراق / الاستعمار).

على خطى "نيتشه" يقوم "إدوارد سعيد" بوضع مسارات للمرور إلى "ما بعد الاستشراق/ ما بعد الكولونيالية" إذ أن "تفكير" نيتشه" قائم أساسا على نحو من مضادة الحداثة [...]، إنه فيلسوف مضاد للحداثة صراحة وبشكل صناعي ahematique³⁴ ويعود تأزم الاستشراق إلى تأزم الحداثة التي أدت إلى انعدام الفاعلية الفكرية، وفق تنظيرات ديكتاتورية فأصبحت فكرة العبور إلى ما هو بعدها حلا للمعضلات الثقافية التي خلقها الاستعمار، ففتحت بذلك باب التجاوز كحتمية (نشاوية/ ادواريه) ف "المابعد" post" ليس "في واقع الأمر سوى الموقف الذي بحث عنه واعتقته نيتشه تجاه كل التراث الفلسفي الغربي"³⁵ وما الجينالوجيا إلا حقا للهدم، هدم مقولات العقل (الغربية/ الاستشراقية) ف "الما بعد". هو التوجه الذي اضطوت عليه مساءلة "إدوارد سعيد" للاستشراق، يرتحل فيها فكر "ما بعد الكولونيالية" متحررا من مضامين الامبريالية المدعية امتلاك الحقيقة، والتي حوّطتها معرفة تسحق التعدد وتصهر (الآخر/ المهمش)، مختلفة بذلك ذرائعية التمثيل واليدوية المشوهة. إنها نبوءة "إدوارد سعيد" بتجاوز مشاريع الاستشراق الكولونيالية بمطرقة الشرقي التي هندست للنهاية، وداقة لأجراس "الما بعد".

إن الصورة الزائفة simulacrum حسب "بودريار" التي خلقها "التمثيل" عبر إشكاليات متعددة: "المتافيزيقا/ الاستشراق" حسب "صادق جلال العظم" في كتابه "الاستشراق والاستشراق معكوسا"، أدت في النهاية إلى تنويرات فكرية تخترق منطق الأحادية "أنا/ المركز"، متجاوزة إياه إلى الضفة الأخرى (الأخر/ المهمش) معبرة عن لحظة برادايخم انطولوجي، "فنقض الكولونيالية حدث خلال السنوات التي مرت منذ الحرب العالمية الثانية، فهو تلك المحاولة المصاحبة لنقض كولونيالية الفكر الأوروبي وأشكال تاريخه كذلك. وهي بذلك تميز التحول الأساسي والأزمة الثقافية التي توصف الآن بأنها ما بعد الحداثة"³⁶، و تبعا لذلك فإن عملية الرفض لذلك (الحظر/ النبذ) المبني على أسس التمييز الجنسي والثقافي والإيديولوجي، الذي يتحدد بصوت السرديات الكبرى و يبدأ مع حالة "ما بعد الحداثة"، أصبحت حتمية معرفية، لأن الممارسة الاستشراقية كسبت شرعيتها مع الحداثة وبرزت كديف للكولونيالية (الاستعمارية)، حيث أن: " ما تم استخلافه من الاستشراق كان في معظمه التاريخ المقموع أو المقاوم عاد من جديد في صورة مختلف التحليلات النقدية و الهجمات على الاستشراق بوصفه " علم الامبريالية " في التمثيلات الموحدة و الجدلية التي طرحتها تلك التحليلات النقدية"³⁷، الأمر الذي يعتبر نهاية السرديات الكبرى، وحديث عن عودة المهمش إلى مركز العالم .

يعد خطاب " إدوارد سعيد" مضاد للامبريالية وناقد للاستشراق، فهو منظر لما بعد الاستعمارية التي تعتبر " مصطلحا يشير إلى نوع آخر من التحليل أو الامبريالية أو الكولونيالية، قد حلت و خلقت ظروفًا تستدعي تحليلا من نوع معين"³⁸ وبالتالي فقد أضحت ما بعد الكولونيالية " موقفا مناهضا للامبريالية، يتطلب موتها وتجاوزها إلى ما بعدها وهذا ما تحققه الثورات، فإحلال مشروع "ما بعد الاستشراق" هو شكل يقضي على التمثيل، مسائلًا الامبريالية بتفعيل السرديات الصغرى والمحلية .

لقد أدركت " جياترياستيفاك" أن عنف الامبريالية المعرفي الضيق يعطينا ترميزا غير مكتمل للمعنى العام الذي هو امكانية لا يستقيم ما³⁹

لقد تألّتهت الذات الغربية في شكل قانون للمعرفة يملك الحقيقة المطلقة والنموذج الأعلى والأوحد، هذا القانون الذي تحطمت به هوامش وغيريات وأشاع اليقينية، في غير أرضها، معلنة عن التمثيل بامباريالية قضت على الآخر باستثمار الكولونيالية وبالتالي فقد عدّ "التفكير بما بعد الاستعمار ليس على أنه حرفيا تابليا للاستعمار ودالا على زواله بل بمرودة أكبر على أنه الطعن بالسيطرة الاستعمارية وتركات الاستعمار [...] ألفا يريد فك مصطلح ما بعد

الاستعمار من التفكيك الرسمي للاستعمار ، لأنه يعتقد أن كثيرا من الناس في الدولة التي كانت سابقا مستعمرة ، لا يزالون يتعرضون لأنواع الاضطهاد التي وضعها الاستعمار .⁴⁰

ما بعد الكولونيالية هي مرحلة ما (بعديّة) للاستشراق الاستعماري ، ومشروع تجاوز له ، مناقضا بذلك مصداقية الفكر الغربي الذي أفرط في الأحكام إلى القيم الشمولية الكونية جملة وتفصيلا، وإعلان عن نهايته، وهي حل لمشكلة الانحراف المعرفي للاستشراق الذي بنى للذات الغربية ذاتا آخريّة، متماهية فيها بعيدا عن البنى الثقافية خاصتها .

قائمة الهوامش والاحالات

- 1 محمد الشيخ: قد الحداثة في فكر هيجل ، الشبكة العربية للأبحاث والنشر، بيروت، ط1، 2008، ص 384.
- 2 محمد سبيلا: الحداثة وما بعد الحداثة، دار طوبقال للنشر، المغرب، ط2، 2007، ص 07.
- 3 علي حرب: المنوع والمتنوع، قد الذات المفكرة، المركز الثقافي العربي، بيروت، ط1، 1995، ص 245.
- 4 ميشال فوكو: حفریات المعرفة، تر، سالم يفوت، المركز الثقافي العربي، لبنان، ط2، 1987، ص 127.
- 5 المرجع نفسه: الصفحة نفسها.
- 6 سالم يافوت: حفریات الاستشراق، في قد العقل الاستشراقي، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، ط2، 1989، ص 08.
- 7 المرجع نفسه: ص 07.
- 8 ادغار موران: ثقافة أوروبا وبربريتها، تر، محمد الهلاني، دار طوبقال للنشر، المغرب، ط1، 2007، ص 09.
- 9 ميشال فوكو: جينالوجيا المعرفة، تر، أحمد السطاتي عبد السلام بنعبد العالي، دار طوبقال للنشر، المغرب، ط2، 2008، ص 08.
- 10 المرجع نفسه: ص 09.
- 11 المرجع نفسه: ص 11.
- 12 سمير خليل: دليل مصطلحات الدراسات الثقافية والنقد الثقافي، دار الكتب العلمية، لبنان، 1971، ص 26.
- 13 سعد البازغي، ميجان الرويلي: دليل الناقد الأدبي، المركز الثقافي العربي، المغرب، ط3، 2002، ص 33.
- 14 إدوارد سعيد: الاستشراق (المفاهيم الغربية للشرق)، تر، محمد عناني رؤية للنشر والتوزيع، القاهرة ط1، 2006، ص 137.
- 15 المرجع نفسه: ص 97.
- 16 صلاح الجابري: الاستشراق (قراءة نقدية)، دار الأوائل للنشر، سوريا، ط1، 2009، ص 09.
- 17 إدوارد سعيد: تعقيبات على الاستشراق، تر: صبحي حديدي، دار فارس للنشر والتوزيع، بيروت، ط1، 1996، ص 34.
- 18 المرجع نفسه: ص 39.
- 19 رامي أبو شهاب: الرئيس والمخاتلة (خطاب ما بعد الكولونيالية في النقد العربي المعاصر)، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ط2، 2014، ص 66.
- 20 عبد المتعال محمد الجبري: الاستشراق وجه للاستعمار الفكري، مكتبة وهبة للنشر، القاهرة، ط1، 1995، ص 134.
- 21 المرجع نفسه: ص 135.
- 22 المرجع نفسه: الصفحة نفسها.
- 23 روبرت يانغ: أساطير بيضاء، تر: أحمد محمود، المجلس الأعلى للتقافة، القاهرة ط1، 2003، ص 178.
- 24 خيرى منصورى: الاستشراق والوعي السالب، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، دس، ص 134.
- 25 صلاح الجابري: الاستشراق (قراءة نقدية)، ص 25.
- 26 روبرت يانغ: أساطير بيضاء: تر: أحمد محمود، ص 122.
- 27 رامي أبو شهاب: الرئيس والمخاتلة (خطاب ما بعد الكولونيالية في النقد العربي المعاصر) ، ص 60.
- 28 صلاح الجابري: الاستشراق (قراءة نقدية)، ص 15.
- 29 إدوارد سعيد: الاستشراق -الاستشراق- (المفاهيم العربية للشرق) تر: محمد عناني، ص 91.
- 30 صلاح الجابري: الاستشراق (قراءة نقدية)، المرجع السابق، ص 34.
- 31 صادق جلال العظم: الاستشراق والاستشراق معكوسا (ذهنية التحريم)، دار المدى للثقافة والنشر، بيروت، ط2، 2004، ص 31.
- 32 آينا لومبا: نظرية الاستعمار وما بعد الاستعمار، تر: محمد عبد الغنى غنوم، دار الحوار للطباعة والنشر، سوريا، ط1، 2007، ص 21.
- 33 عبد الوهاب المسيري: فتحي التريكي، الحداثة وما بعد الحداثة، دار الفكر، دمشق، 2003، ص 181.
- 34 فتحي المسكيني: الهوية والزمان، تأويلات فينو مينولوجية، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت، ط1، 2001، ص 131.
- 35 أحمد عبد الحليم عطية: نبشّه وجذور ما بعد الحداثة، دار الفراحي، بيروت، ط1، 2010، ص 124.
- 36 روبرت يانغ: أساطير بيضاء، تر: أحمد محمود، ص 260.
- 37 إدوارد سعيد: تعقيبات على الإستشراق: تر و تح: صبحي حديدي، ص 40.

38 سعد البازغيوميجان الرويلي: دليل الناقد الأدبي، ص 158.

39 جياتري اسيفاك: هل بمقدور التابع أن يتكلم، تر: خالد سهر، ص 06.

40 أنيالومبا: في نظرية الاستعمار وما بعد الاستعمار، ص 27.

قائمة المصادرالمراجع :

- (1) أحمد عبد الحليم عطيه: نيتشه وجذور ما بعد الحداثة، دار الفرابي، بيروت، ط1، 2010.
- (2) ادغار موران: ثقافة أوروبا وبربريتها، تر، محمد الهلاني، دار طوبقال للنشر، المغرب، ط1، 2007..
- (3) ادوارد سعيد : تعقبات على الاستشراق، تر: صبحي حديدي، دار فارس للنشر و التوزيع، بيروت، ط1، 1996.
- (4) ادوارد سعيد: الاستشراق (المفاهيم الغربية للشرق)، تر، محمد عناني رؤية للنشر والتوزيع، القاهرة ط1، 2006.
- (5) أنيا لومبا: نظرية الاستعمار وما بعد الاستعمار، تر: محمد عبد الغني غنوم، دار الحوار للطباعة والنشر، سوريا، ط1، 2007
- (6) جياتري اسيفاك: هل بمقدور التابع أن يتكلم، تر: خالد سهر.
- (7) خيري منصوري: الاستشراق والوعي السالب، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، دس
- (8) رامي أبو شهاب: الرئيس و المخاتلة (خطاب ما بعد الكولونيالية في النقد العربي المعاصر)، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ط2، 2014
- (9) روبرت يانغ: أساطير بيضاء، تر: أحمد محمود، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة ط1، 2003
- (10) سالم يافوت: حفريات الاستشراق، في نقد العقل الاستشراقي، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، ط2، 1989
- (11) سمير خليل: دليل مصطلحات الدراسات الثقافية والنقد الثقافي، دار الكتب العلمية، لبنان، 1971
- (12) صادق جلال العظم: الاستشراق والاستشراق معكوسا (ذهنية التحريم)، دار المدى للثقافة والنشر، بيروت، ط2، 2004
- (13) صلاح الجابري: الاستشراق (قراءة نقدية)، دار الأوتل للنشر، سوريا، ط1، 2009.
- (14) عبد المتعال محمد الجبري: الاستشراق وجه للاستعمار الفكري، مكتبة وهبة للنشر، القاهرة، ط1، 1995.
- (15) عبد الوهاب المسيري: فتحي التريكي، الحداثة وما بعد الحداثة، دار الفكر، دمشق، 2003.
- (16) علي حرب: الممنوع والممتنع، نقد الذات المفكرة، المركز الثقافي العربي، بيروت، ط1، 1995.
- (17) فتحي المسكيني: الهوية والزمان، تأويلات فينو مينولوجية، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت، ط1، 2001.
- (18) محمد الشيخ: نقد الحداثة في فكر هيجل، الشبكة العربية للأبحاث والنشر، بيروت، ط1، 2008.
- (19) محمد سبيلا: الحداثة وما بعد الحداثة، دار طوبقال للنشر، المغرب، ط2، 2007.
- (20) ميشال فوكو : جينالوجيا المعرفة، تر، أحمد السطاتي عبد السلام بنعبد العالي، دار طوبقال للنشر، المغرب، ط2، 2008.